

To Una no Suyat ni Pedro

¹ Siak si Pedro no apustul ni Jesu-Cristo iyan migsuyat to seini diyan iyu no mgo inabin to Diyus no mgo yampot* diya to mgo prubinsya to Ponto, Galacia, Capadocia, Asia dow Bitinia. ² Tahan kow on namaanan dow pigpili to Diyus no Amoy aw yaina to Ispiritu Santu agun no mahinang kow no kaotawan din no masinuguton ki Jesu-Cristo, agun isab ogkapasaylu to mgo sae now tongod to yangosa no impaawas din.

Og-ampu a no padugangon to Diyus to kadojow dow kayuuy din iyu hasta to kalinow to ginhawa now.

To Og-imanon to mgo Magtutuu

³ Sajaon ta yagboy to Diyus no Amoy ni Jesu-Cristo no Ginuu ta aw Diyus din isab. Tongod to kayuuy din hilabi ita, pigbogajan ki din to bagu no kinabuhi pinaagi to pagbanhaw din ki Jesu-Cristo. Kaling kona ogkagawang sikan og-imanon ta. ⁴ Su namaan ki no meyduon intagama to Diyus ita no mgo anak din diya to yangit no kona yagboy ogkadunut, kona ogkaligsoman aw kona isab ogkagawang. ⁵ Tongod to pagsalig now to Diyus, ogpanalipodan kow to gahom din kotob no maponga to pagyuwas din iyu. Pighinaat din on sikan kayuwasan no igpakita din diya to katapusan no panahon.

* **1:1** Ubin *dayu*. Og-ilingon to yampot su mgo sakup on sikandan to yangit.

⁶ Kaling tukhow kow yagboy inggad ogpakabaja kow pad to yain-yain no mgo panganti. ⁷ Iyan tuud to sikan no mgo panganti to pagmatuud no hamatuk to pagtuu now. Sikan pagtuu now angod to buyawan no ogyutuon to kaeju agun matutung to namakasakot. Mahal iyan to buyawan di ogkagawang da, di to pagtuu now yabi pad no mahal. Na, ko maantus now sikan mgo panganti, ogkasaja kow aw ogkabantug dow ogkapisidongan diya to umaabut no panahon ko ipakita on si Jesu-Cristo. ⁸ Wada kow pad iyan kita kandin, di pighigugma now gihapun. Inggad kona now pad sikandin ogkitaon kuntoon, migtuu dow migsalig kow gihapun kandin, aw kona ogkalituk sikan hilabi no kalipay now. ⁹ Su tongod to sikan pagtuu now kandin, ogkadawat now sikan pig-iman now no kayuwasan.

¹⁰ To mgo otow no kibali ba-ba to Diyus to diya una pigpatag-an to sikan kayuwasan no igbogoy to Diyus iyu. Pig-isip-isip dan yagboy aw pigdedeyjawan dan pig-anadan. ¹¹ Naningkamot sikandan to pagpangintaga dow kagan-u aw ogkaamonu to pagkatuman to sikan impatag-an kandan to Ispiritu Santu† bahin to mgo kasakit no og-antuson ni Cristo dow to pagkagamhanan din ko matapus on sikan mgo pag-antus din. ¹² Di pigpasabut sikandan no sikan impatag-an kona ogkatuman duon kandan, di dinid on ogkatuman to ita no panahon. Su sikan Madojow no Nawnangonon no ognangonon dan to diya una ingwali on iyu to mgo otow no piggahoman

† **1:11** To Grigu no inikagihan: *Ispiritu ni Cristo*

to Ispiritu Santu no iyan pigpaandini likat to yangit. Inggad to mgo anghil og-awos isab no ogpanginsabut podom to sikan.

To Pagkinabuhi no Wada Sakot no Madoot

¹³ Tongod to sikan kadojow to Diyus iyu, andama to hona-hona now to pagtuman to igpahinang din. Panghogot-hogot kow aw imana now yagboy sikan mangkadojow no igbogoy iyu to Diyus ko mupauli on si Jesu-Cristo. ¹⁴ Manno mgo anak kow on to Diyus, suguta sikandin aw ojowi now on to diya mangkadoot no kagustuhon now no pigtuman now to diya una no wada pad dalimagmagan now to matuud. ¹⁵ Kona now ogsakotan to sae to inggad nokoy no oghinangon now, su to Diyus no mig-abin iyu wada yagboy sae. ¹⁶ Su duon to Kasuyatan meyduon kagi to Diyus no pig-iling, “Kinahangyan no musupu kow kanay no wada sae.”[‡]

¹⁷ Manno ogpakiamay kow to Diyus no iyan oghukum to mgo hinang to kada sobuuk ita to wada pinayabi, kinahangyan no tahudon now yagboy sikandin tagaod no yampot§ kow pad kani to babow to kalibutan. ¹⁸ Su pigyuwas kow din to diya wada pues no pagkinabuhi no imbilin iyu to mgo minuna. Aw namaan kow no sikan inyokat din iyu kona no angod to buyawan dow saepi no ogkagawang da. ¹⁹ Iyan nasi inyokat iyu sikan mahal yagboy no yangosa ni Cristo no impaawas din. Inghalad sikandin angod to nati no karneru no wada inggad nokoy no madoot agun

[‡] **1:16** Levitico 11:44,45; 19:2 dow 20:7 § **1:17** Ubin *dayu*

no magawang to sae ta. ²⁰ No wada pad hinanga to Diyus seini kalibutan, tahan din on pigbootan no si Cristo to ogtubus ita to kastigu, di bag-u pad sikandin ipakita kuntoon no panahon tad agun no matabangan kow din. ²¹ Pinaagi ki Jesus, migtuu kow on to Diyus no iyan migbanhaw kandin aw mighinang kandin no yabow diya to yangit. Na, Diyus da yagboy to ogsaligan aw og-imaan now.

²² Manno nahugasan kow on pinaagi to pag-sugut to sikan matuud no impang-anad, mey on tinood no gugma now to angod now no mgo mag-tutuu. Na, dugangi pad to kahogot to paghinigug-maay now ²³ su naotow kow on man pag-isab. Kona sikan no pinaagi to ginikanan no ogkamatoy da, di pinaagi to kagi to Diyus no oghangtod to wada katapusan no iyan ogbogoy to kinabuhi. ²⁴ Su meyduon sinuyat no kagi to Diyus no pig-iling,

“To kinabuhi to otow angod to bagnet,
aw to tibo no kadongganan dan angod to
buyak no puli oggiti.

Su to bagnet ogyanos
aw to buyak ogkayapad,

²⁵ di to kagi to Ginuu oghangtod to wada katapu-
san.”*

Sikan to Madojow no Nawnangonon no ingwali diyan iyu.

2

¹ Na, manno pigbag-u kow on to Diyus, ojowi now on to tibo madoot no mgo hinang, tibo

* **1:25** Isaias 40:6-8

paglimbung, pagpatitinoon, pagsilag dow yain-yain no pagdoot-doot. ² Maangod kow podom to bag-u i-anak no bata no gustu kanunoy ogdudu duon to inoy, no ko ita pa, kanunoy kow podom ogawos ogpaminog to kagi to Diyus no wada sakot agun no ogsangkod to pagtuu now. ³ Su naantihan now on to kadojow to Ginuu iyu.

Si Jesus dow mgo Sakup Din Impag-angod to Batu

⁴ Padani kow ki Jesu-Cristo. Buhi yagboy sikandin aw ogbogoy to kinabuhi no wada katapusan. Angod sikandin to batu no ighinang to bayoy no pig-ojowan to mgo pandoy su nailing to boot dan no wada pues, di sikandin nasi to pigpili to Diyus su iyan man mahal din yagboy. ⁵ Sikiyu isab pigbogajan on to kinabuhi no wada katapusan aw kangkahinang no kibali batu no ighinang to Diyus to bayoy din. Impag-angod kow isab to diya mgo magdudumaya to tinuuhan to mgo Hibru su pinili kow din to paghalad to ispiri-tuhanon no mgo halad no igpabaja ki Jesu-Cristo. Sikan to ogkaliyagan to Diyus. ⁶ Su meyduon kagi din duon to Kasuyatan no pig-iling din, “Pigpili ku to mahalon yagboy no batu no indigon to sikan bayoy ku diya to siyudad to Sion.* Inggad hintawa no ogsalig kandin wada yagboy igkamahay.”†

Si Jesu-Cristo sikan impananglit to batu. ⁷ Mahal hilabi sikandin iyu no namanuu. Di meyduon

* **2:6** To Sion, Jerusalem no bantugan no siyudad to mgo Hibru.

† **2:6** Isaias 28:16

kagi to Diyus bahin to diya wada pamanuu no pig-iling,

“Sikan batu no pig-ojowan to mgo pandoy
su nailing to boot dan no wada pues

iyang nasi indigon to bayoy.”‡

⁸ Pig-iling isab duon to Kasuyatan,

“Ogpakasipdug to mgo otow to sikan no batu aw
ogpakadugsu.”§

Ogpakadugsu sikandan su wada dan tuuhi to kagi to Diyus. Sikan to ing-andam din kandan.

⁹ Di sikiyu, kona kow no angod kandan su pigpili kow to Diyus aw angod kow to diya mgo magdudumaya to tinuuhan to mgo Hibru su pigbogajan kow to katongdanan to pagtuman kandin no iyang Hari. Pigyain kow din agun no mahinang no kaotawan din, agun isab no ipatangkap now sikan nawnangonon bahin to kabeynganan no mgo hinang din, su sikandin to migpayuwas iyu duon to kadigyoman aw balhina kow duon to sikan kabeynganan yagboy no kaawang din. ¹⁰ To diya una, wada kow kasakup to Diyus, di kuntoon mgo sakup kow din on. To diya una, wada yabot now to kayuuy to Diyus, di kuntoon pig-abut kow on to kayuuy din.

*To Angay no Ogbatasanon to Kaotawan to Diyus
(Roma 13:1-7; Tito 3:1)*

¹¹ Mgo hinigugma ku, angod ki to mgo yampot* kani to babow to kalibutan, su kona no matuud no banwa ta seini. Kaling oghangyuon ku sikiyu no likajan now to madoot no mgo kagustuhon

‡ 2:7 Salmo 118:22 § 2:8 Isaias 8:14 * 2:11 Ubin dayu

no iyan ogpaggera iyu agun kona kow maka-sugut to Diyus. ¹² Kinahangyan no matarong yagboy to pamatasan now diya to mgo otow no wada Diyus. Su inggad hapoyan kow dan to madoot, ogkakitaan dan da gihapun no madojow to mgo hinang now. Na, ogpakasaja sikandan to Diyus diya to umaabut no panahon ko umandini sikandin. ¹³ Manno mgo sakup kow on to Ginuu, kinahangyan no suguton now to tibo namanga-tongdanan to gubernu. Suguta to panguyu to nasyun now su sikandin to yabow to katongod. ¹⁴ Suguta isab to mgo gubernadur su sikandan to pigsaligan to panguyu to pagkastigu to mgo otow no oghinang to madoot dow to pagsaja to oghinang to madojow. ¹⁵ Su iyan man pagboot to Diyus no matarong to oghinangon now agun no ogkatampod to pagsawoy iyu to mgo otow no wada dalimagmagan to matuud. ¹⁶ Mgo linuwas kow on iyan, di ajaw sikan oghinanga no bal-ibadan to paghinang to madoot. Nasi no ipakita duon to mgo hinang now no mgo suguonon kow to Diyus. ¹⁷ Tahuda to tibo mgo otow. Higungmaa to angod now no mgo magtutuu, kahaedoki to Diyus aw tahuda to panguyu to nasyun now.

To Pagsunud to Kinaiya ni Cristo duon to mgo Pag-antus

(Efeso 6:5-9; Colosas 3:22-25; Tito 2:9-10)

¹⁸ Sikiyu no mgo suguonon, suguta aw tahuda yagboy to amu now inggad madojow sikandan ubin ko mayupig. ¹⁹ Su ko tongod to paghona-hona now to Diyus, ogpailub kow to pagpal-isodi iyu inggad wada nahinang now no madoot,

ogkasajaan to Diyus iyu. ²⁰ Kona ogkasaja to otow no og-antus to kastigu tongod to madoot no hinang din. Di to otow no ogpailub ko palisod-lisodon tongod to matarong no hinang din, ogkasaja sikandin to Diyus. ²¹ Pagboot to Diyus no ogkailing to kinabuhi now, su si Cristo nakabaja isab to mgo pag-antus tongod iyu. Sikandin to sunudon now agun no maantus now isab to mgo kalisod. ²² Wada yagboy sae dow gayu din. ²³ No sujan-sujanon[†] sikandin, wada sikandin bayos. No paantuson, wada sikandin panghinae-dok. Nasi no insalig din puli to tibo diya to Diyus no iyan matarong ko oghukum. ²⁴ To tibo mgo sae ta nadaya ni Jesus duon to kamatajon din duon to krus agun kona kid ogpakasae di nasi no iyan da oghinangon ta to matarong. Tongod to mgo pali no pig-antus din, namandojow ki. ²⁵ To diya una, angod kow to mgo karneru no migpayagak-yagak. Di kuntoon nakabatuk kow on ki Cristo no og-atiman dow ogbantoy iyu.

3

To Angay no Ogbatasanon to Magtiajun (Efeso 5:22-23; Colosas 3:18-19)

¹ Sikiyu isab no mgo asawa, paobos kow to bana now. Na, inggad wada pad sikandan makatuu to kagi to Diyus, basi madaya da sikandan ko mapaniidan dan to madojow no pamatasan now inggad kona now sikandan walihan. ² Su ogkaaha dan to pamatasan now no kona ogkasawoy dow to pagtahud now to Diyus. ³ Kona kow og-iling

[†] **2:23** To Surigao no Minanubu: *iyen-iyanon*

no ogguwapa kow pinaagi to subra no pagtapid to bubue now dow pagpang-alahas hasta pagpangabo to mahalon. ⁴ Iyan nasi ipaguwapa now to ogkapuun to ginhawa angod pananglit to pagkamapailubon dow mayunoy no kinaiya. Sikan no kaguwapa kona ogyobad aw iyan ogkaliyagan yagboy to Diyus. ⁵ Angod to diyusnon no mgo bohi to diya karaan no panahon no migpaobos to bana dan. Sikan madojow no pamatasan dan iyan nakapaguwapa kandan. ⁶ Angod pananglit ki Sara. Masinuguton sikandin ki Abraham no bana din, aw agayon to intawag din. Na, sikiyu no mgo bohi kuntoon, ko madojow to oghinangon now aw wada ogkahaedokan now, ogkatawag kow no mgo liwat ni Sara su ogsupu kow kandin.

⁷ Sikiyu isab no mgo bana, kinahangyan no meyduon pagkahiujuun now dow asawa now, aw tahuda sikandan. Su inggad kona sikandan no angod iyu to kadoson, mig-aangod kow no pigbogajan to Diyus to kinabuhi no wada katapusan. Na, ko sikan to batasanon now kandan, wada ogpakabaebag to pag-ampu now.

To Pagpaantus tongod to Paghinang to Madojow

⁸ Na, seini pad to og-ikagihon ku iyu. Sabokahon now tibo to hona-hona aw duyugi to ogbation to duma now. Hinigugmaay kow angod to magbugtu to pusod. Kinayuujay kow aw paobos kow isab. ⁹ Ko meyduon oghinang iyu to madoot, kona now ogbayosan to madoot. Ko pasakitan kow to kagi, kona now isab ogbayosan to kagi no masakit. Nasi

no pangamuju kow to Diyus no kae-atan din sikan otow. Pagboot to Diyus no sikan to ogkinabuhion now agun no kae-atan kow din isab. ¹⁰ Su meyduon sinuyat no kagi to Diyus no pig-iling,

“Inggad hintawa no ogkaliyag ogpahimuyus kani
to babow to kalibutan
dow ogdojow to kinabuhi,
kona sikandin og-ikagi to madoot
aw kona ogginayu.

¹¹ Ojowan din to madoot
aw iyan hinangon din to madojow.

Panangkamotan din kanunoy no madojow to rilasyun din to duma.

¹² Su to matarong no otow ogbantajan to Diyus,
aw ogpaminogon to mgo pag-ampu din,
di kuntra din sikan ogpamanghinang to
madoot.”*

¹³ Hintawa man to ogdodoot iyu ko iyan da gustu now no oghinangon to madojow? ¹⁴ Di ko ugaling paantuson kow tongod to madojow no hinang, igkadojow now. Kona kow ogkahaedok kandan aw kona kow ogkasamuk. ¹⁵ Nasi no angkona si Cristo duon to ginhawa now aw tahuda isip Agayon now. Mangandam kow kanunoy to pagtabak ko mey mangusip iyu bahin to pag-iman now isip sakup ni Cristo. ¹⁶ Di to pagtabak kandan, yunaja to pagkaikagi aw ipakita to pagtahud. Kinahangyan isab no hinlu to kunsinsya now. Na, ko meyduon ogdoot-doot iyu tongod to sikan madojow no pamatasan now isip sakup ni Cristo, ogkasikow sikandan. ¹⁷ Ko iyan man pagboot to Diyus no ogpaantuson kow tongod to matarong

* **3:12** Salmo 34:12-16

no mgo hinang now, madojow sikan. Di iyan madoot ko paantuson kow tongod to paghinang to madoot.

¹⁸ Domdoma no pigpaantus isab si Cristo kotob to kamatajon din inggad wada sae din. Migpakimatoy sikandin agun sikandin no matarong iyan ogtubus ita no mgo makasasaya agun no meyduon yabot ta to Diyus. Konad sikandin ogisab ogpakimatoy su to diya kamatajon din igu on. Namatoy to yawa din, di to ispiritu din buhi. ¹⁹ Na, to ispiritu din mig-andiya to banwa no pigprisuhan to mgo ispiritu aw pasabuta din no nadaog sikandan. ²⁰ Namansupak sikandan to Diyus to diya karaan no panahon no hinangon ni Noe sikan sakajan no og-ilingon to arka. Migpailub pad to Diyus to sikan no panahon, di pag-abut to ugub,[†] wayu da no ka otow to wada katabug. ²¹ To kayuwasan dan to diya karaan no panahon iyan naangodan to pagbawtismu iyu, su nayuwas kow to sae kona no tongod to paghugas to maligsom duon to yawa now, di tongod to panaad now to Diyus no ogkapuun to mahinlu no kunsinsya. Sikan pagyuwas iyu impabaja to pagkabanhaw ni Jesu-Cristo ²² no diyad on to yangit no pigpasidonggan duon dapit to kalintuu no takidingan to Diyus. Sikandin on to migboot to tibo mgo anghil dow tibo duma no mey gahom dow katongod no kona ogkitaon.

4

To Kaisaban to Pamatasan to Magtutuu

[†] **3:20** *Ubin yonop*

¹ Manno mig-antus si Cristo aw namatoy, kinahangyan no mangandam kow isab to pag-antus, su to otow no ogpakabaja to pag-antus kani to seini no kinabuhi konad on ogkaliyag ogpakasae. ² Kaling konad on sikandin ogtuman to madoot no mgo kagustuhon din, nasi no iyan on ogtumanon din to kagustuhon to Diyus kotob no buhi pad sikandin. ³ Mahaba on to panahon no piguyakan now to pagpanghinang to oghinangon to mgo otow no wada Diyus. Su to diya una, mayaw-oy to mgo hinang dow hona-hona now. Migtinghingow kow aw migsubra to pagkinalipay now no migdeg diya to mayaw-oy no mgo hinang. Makasisikow isab to pagtuman now to mgo diyus-diyus. ⁴ Na kuntoon, naboyong to diya mgo barkada now su kona kow on man ogpagduma kandan to paghinang to inggad nokoy no madoot no kagustuhon dan. Kaling ogdoot-doot sikandan iyu. ⁵ Di baaw dan sikan no kona ogkabae-os, su og-abut to aedow no ogpaatubangon sikandan to Diyus aw ogsusihon to mgo hinang dan, su andam on sikandin to paghukum to tibo kaotawan no buhi pad dow mgo patoy on. ⁶ Su to mgo otow no nangkamatoy on pigwalihan to sikan Madojow no Nawnangonon to diya una agun no inggad wada dan kalikaji to kamatajon to yawa dan no iyan ingkaanat to tibo kaotawan, ogkabuhi to ispiritu dan to wada katapusan angod to Diyus no buhi.

To Paggamit to mgo Abilidad no Imbogoy to Diyus

⁷ Oghinapus on seini kalibutan. Kaling pabogata to ginhawa now aw panghogot-hogot kow

agun no makaampu kow. ⁸ Yabow to tibo, hogota now yagboy to paghinigugmaay now, su ko sikan to batasanon now, ogkahaewajan kow to pag-pailub dow pagpasaylu to diya ogpakasae iyu, inggad man-u to kadogi to sikan no sae. ⁹ Abi-abiha to mgo suun now no magtutuu ki Cristo to wada pagsandae. ¹⁰ Dedeyjawa to paggamit to yain-yain no mgo abilidad no imbogoy to Diyus to kada sobuuk iyu agun ogkatinabangay kow. ¹¹ Sikan ogwali, domdomon din no kagi to Diyus sikan igwali din. To otow no ogtabang, tumanon din sikan pinaagi to doson no igbogoy to Diyus agun no duon to tibo mgo hinang, ogkasaja yagboy to Diyus pinaagi ki Jesu-Cristo. Sikandin to angajan no ogsajaon dow angajan no ogmandu hangtod to wada katapusan. Sikan iyan.

To Pag-antus to Magtutuu

¹² Mgo hinigugma ku, kona kow ogkatingaya to sikan maagbot no mgo panganti no og-antuson now kuntoon angod to wada now paabuta no ogkahitabu. ¹³ Nasi no lipay kow su kibali og-pakaunung kow on ki Cristo to pag-antus to mgo antusonon agun no yabi pad on no ogkalipay kow ko pakitaon on to tibo kaotawan to kasilow to pagka-Diyus din. ¹⁴ Ko pasikawan kow su sakup kow ni Cristo, igkadojow now su ogpakiyaya sikan no duon on iyu sikan gamhanan no Ispiritu Santu. ¹⁵ Ko ogpaantuson kow, baeka, basta kona kow angajan ogkastiguhon tongod to paghimatoy to otow ubin pagpangawat ubin duma no madoot no hinang, inggad to pagpanginyabot to wada kayabotan now. ¹⁶ Di ko paantuson kow su sakup

kow ni Cristo, kona kow ogkasikow to sikan, nasi no pasalamati to Diyus su ogkakiyayahan no mgo sakup kow din.

¹⁷ Ogsugud on to Diyus to paghukum to kaotawan, aw to ginsakupan din iyan una no oghukuman din. Na, ko sikita to ogsugudan din, man-u buwa to kalisod to ogkadeygan to sikan wada pamanuu to Madojow no Nawnangonon no impawali din duon kandan? ¹⁸ Su meyduon sinuyat no kagi to Diyus no pig-iling, “Ko malisod on man to ogbajaan to matarong no otow ayha ogpakayangit, sikan pad man makasasaya no kona ogtahud to Diyus!”*

¹⁹ Kaling, ko pagboot man to Diyus no abuton kow to mgo kalisod, isalig now to kaugalingon now diya to Diyus no iyan mighinang iyu aw padajun kow to paghinang to matarong. Su ogtumanon din sikan saad din iyu no kona kow og-ojowan.

5

To Angay no Ogbatasanon to mgo Panguyu dow mgo Batan-on

¹ Sikiyu no mgo panguyu to mgo magtutuu, meyduon oghangyuon ku iyu, su angod a isab iyu no panguyu. Pigkita ku yagboy to pag-antus ni Cristo, aw sobuuk a no ogkayakip ko pasidonggan sikandin no ogkitaon to tibo kaotawan. ² Na, seini to oghangyuon ku iyu. Dedeyjawa now to pagdu-maya to sikan mgo magtutuu no insalig to Diyus iyu angod to otow no ogbantoy to buhi din no mgo

* **4:18** Panultihon 11:31

karneru. Kinahangyan no kona no pinogos to pag-atiman now kandan, di kagustuhon now su sikan to ogkaliyagan to Diyus. Kona isab no tongod to suhue di agun ogkatabangan now sikandan. ³ Kona kow ogpayabi-yabi to mgo otow no insalig iyu, di nasi no matarong to hinangon now agun madojow kow no ogsunudon dan. ⁴ Na, ko ogpauli on si Jesu-Cristo no iyan yabow no magbantajay to tibo ogtuu kandin, ogbayosan kow din to bayos no kona ogyobad, su ogkayakip kow duon to sikan kadongganan din no wada katapusan.

⁵ Sikiyu isab no mgo batan-on pad, suguta now to mgo mamanigaon iyu. Aw tibo kow paobos to mgo duma now su

“Ogkuntrahon to Diyus to ogpahawod,
di ogtabangan din to ogpaobos.”*

⁶ Kaling paobos kow duon to gamhanan no Diyus, su ko muabut to hustu no panahon, ogpayabawon kow din. ⁷ Inggad nokoy to ogkalimuutan now, isalig kandin su og-atiman sikandin iyu.

⁸ Pabog-ata to ginhawa now aw yama kow, su si Satanas no kuntra now ogpalibut-libut angod to liyun no ogpamangha to ogkapamood din.

⁹ Kaling digona to pagtuu now aw atuhi si Satanas, su namaan kow no kona no sikiyu da to pig-abut to mgo kalisod, di hasta isab to angod now no mgo magtutuu diya to tibo banwa kani to babow to kalibutan. ¹⁰ Og-antus kow iyan kuntoon to mgo kalisod. Di kona da ogkayugoy, oghimpiton kow to Diyus aw ogdigonon din to ginhawa now

* 5:5 Panultihon 3:34

dow oghogoton din yagboy to pagtuu now. Kanunoy kow din ogtabangan, aw pigpili kow din agun ogkapasidonggan kow duma kandin diya to yangit no wada katapusan su nabogkot kow on duon ki Cristo. ¹¹ To Diyus iyan gamhanan no ogmandu to tibo to wada katapusan. Sikan iyan.

Katapusan no Pangumusta

¹² To pagsuyat to seini pigbuligan a ni Silas[†] no og-isipon ku no matinumanon no suun to pagtuu. Iyan tuud ku to seini majopot no suyat agun no madasig kow, agun isab no mamaan kow no tinood yagboy sikan ing-anad ku iyu no kadojow dow kayuuy to Diyus. Pakadigon kow duon to sikan. ¹³ To angod now no mgo inabin to Diyus dini to Babilonia[‡] nangumusta iyu. Si Marcos no anak ku to pagtuu nangumusta isab iyu. ¹⁴ Kinumustahay kow to minagsuun no pangumusta.

Og-ampu a no palinawon to Diyus to ginhawa now no nangkabogkot duon ki Cristo.

Sikan da.

[†] **5:12** To Grigu no inikagihan: *Silvano* buwa impananglit ni Pedro to Babilonia.

[‡] **5:13** To Roma iyan

Kasuyatan to Diyus New Testament in Agusan Manobo

copyright © 1999 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Manobo, Agusan

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Agusan Manobo

© 1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
d7c5e431-c4ee-57b3-aaae-8b01f7c1bdac